

Poznań, dnia 2009-04-15

EZ/...1902/3..../2009

**Wg rozdzielnika:  
do wszystkich uczestników postępowania o zamówienie publiczne.**

Dotyczy: Przetarg nieograniczony nr 19/2009 ŚWIADCZENIE USŁUG  
TELEKOMUNIKACYJNYCH I PRZESYŁU DANYCH.

Wielkopolskie Centrum Onkologii uprzejmie informuje, iż udziela odpowiedzi na zadane pytania do specyfikacji istotnych warunków zamówienia:

**Pytanie:** Zamawiający w dniu 30.03.2009 r., w odpowiedzi na zapytania, wprowadził modyfikację w SIWZ w zakresie potwierdzenia warunku posiadania niezbędnej wiedzy i doświadczenia polegającą na wykreśleniu wymogu przedstawienia referencji wykonanych usług wyłącznie w placówce zdrowia. W związku z tym ponownie wnosimy prośbę o modyfikację zapisu umożliwiającą przedstawienie dokumentów potwierdzających **należyte wykonanie a także wykonywanie aktualnie świadczonych** usług (zgodnie z Rozporządzeniem Prezesa Rady Ministrów z dnia 19 maja 2006 r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy, oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane. Zgodnie z powyższym rozporządzeniem, w celu potwierdzenia posiadania przez wykonawcę niezbędnej wiedzy i doświadczenia, zamawiający może żądać *„wykazu wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych, dostaw lub usług w okresie ostatnich trzech lat przed dniem wszczęcia postępowania o udzielenie zamówienia, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, odpowiadających swoim rodzajem i wartością dostawom lub usługom stanowiącym przedmiot zamówienia (...).”*) W związku z tym wnosimy prośbę o modyfikację tego zapisu w celu dostosowania go do zgodności z Prawem zamówień publicznych.

Odpowiedź:

Tak, Zamawiający wyraża zgodę na powyższe. Informujemy, iż w udzielonych wcześniej odpowiedziach zamawiający wyraził zgodę aby przedstawione referencje nie były wystawione wyłącznie przez placówki służby zdrowia, natomiast jeśli chodzi o okres prowadzonej działalności zapis specyfikacji dopuszcza krótszy okres - na str. 6 słowami: „a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie”.

---

## **PYTANIA I ODPOWIEDZI:**

### **1. Zapytanie do SIWZ, Opis przedmiotu zamówienia oraz Załącznika nr 1, tj. Formularza ofertowego.**

Zamawiający w w/w miejscach dokumentacji SIWZ wymaga podania ceny za 1 minutę połączenia do sieci komórkowych.

Uprzejmie informuję Zamawiającego, że w cennikach różnych operatorów występuje zróżnicowanie stawek cenowych za połączenia komórkowe. Za połączenia do sieci ORANGE, PLUS i ERA stosowana jest jedna stawka, natomiast za połączenia do sieci PLAY oraz POLSAT CYFROWY odrębna stawka. Wynika to z odrębnych stawek za rozliczenia międzyoperatorskie, zgodnych z wymaganiami Urzędu Komunikacji Elektronicznej.

Dodatkowo informuję, że w związku z krótkim okresem działania sieci PLAY i POLSAT CYFROWY na polskim rynku i niewielką liczbą użytkowników tej sieci, stanowiącą około 1/30 wszystkich użytkowników sieci komórkowych w Polsce, ruch generowany do użytkowników sieci PLAY i POLSAT CYFROWY stanowi znikomą część ruchu do sieci komórkowych generowanego przez Klientów instytucjonalnych.

1.1. Zwracam się z zapytaniem, czy Zamawiający zgadza się na możliwość modyfikacji SIWZ i doprecyzowanie, że pod pojęciem połączeń do sieci komórkowych rozumie połączenia do sieci ORANGE, PLUS i ERA?

1.2. Jeśli Zamawiający nie wyraża zgody na modyfikację SIWZ proponowaną w Punkcie 3.1. to zwracam się z zapytaniem, czy Zamawiający zgadza się na możliwość modyfikacji SIWZ w taki sposób, aby we wszystkich odpowiednich miejscach w SIWZ, pozycje dotyczące połączenia do sieci ruchomych (komórkowych) rozbić na dwie pozycje, tj. „połączenia do sieci ruchomych ORANGE, PLUS i ERA” oraz „połączenia do sieci ruchomej PLAY i POLSAT CYFROWY” oraz aby w dokumentacji SIWZ Zamawiający podał wolumen średniego miesięcznego ruchu generowanego do sieci komórkowej PLAY oraz POLSAT CYFROWY?

### **Odpowiedź:**

W związku z krótkim okresem działania sieci PLAY i POLSAT CYFROWY na polskim rynku Zamawiający nie jest w stanie określić średniej liczby połączeń generowanych miesięcznie do tych sieci. Ponieważ sieci te skupiają niewielką liczbę użytkowników liczba tych połączeń generowanych przez Zamawiającego stanowi przypuszczalnie znikomą część wszystkich połączeń generowanych do wszystkich sieci komórkowych łącznie (co jest zgodne z szacunkami TP S.A.). Dlatego Zamawiający utrzymuje sformułowania SIWZ traktujące operatorów sieci komórkowych jako jedną grupę bez rozróżnienia ORANGE, PLUS i ERA oraz PLAY i POLSAT CYFROWY.

### **2. Zapytanie do SIWZ, Opis przedmiotu zamówienia oraz Załącznika nr 1, tj. Formularza ofertowego.**

Zamawiający w w/w miejscach dokumentacji SIWZ wymaga podania ceny za 1 minutę połączenia międzynarodowego.

Zwracam się z zapytaniem, czy Zamawiający zgadza się na możliwość modyfikacji SIWZ i doprecyzowanie, że chodzi tu o połączenia międzynarodowe do krajów I strefy międzynarodowej, w tym Unii Europejskiej, USA i Kanady w ramach sieci telefonii stacjonarnej?

Kraje strefy I to kraje, do których generowany jest w większości ruch telekomunikacyjny. Aktualnie są to: Andora, Australia, Austria, Belgia, Cypr, Czechy, Dania, Estonia, Finlandia, Francja, Gibraltar, Grecja, Hiszpania, Holandia, Irlandia, Islandia, Kanada, Liechtenstein, Litwa, Luksemburg, Łotwa, Malta, Monako, Niemcy, Norwegia, Owcze Wyspy, Portugalia, San Marino, Słowacja, Słowenia, USA, Szwajcaria, Szwecja, Watykan, Węgry, Wielka Brytania, Włochy.

W uzasadnieniu informuję, że dla połączeń międzynarodowych występuje bardzo duże zróżnicowanie cen połączeń w zależności od strefy oraz od tego, czy połączenia generowane są do sieci stacjonarnych czy do sieci komórkowych, a w/w doprecyzowanie przyczyni się do korzystnego skalkulowania oferty przetargowej.

### **Odpowiedź:**

Połączenia zagraniczne generowane przez Zamawiającego dotyczą wyłącznie krajów strefy I i prawie wyłącznie numerów telefonii stacjonarnej. Ponieważ łączny czas połączeń międzynarodowych w miesiącu stanowi jedynie ok. 1% czasu wszystkich połączeń Zamawiający nie widzi potrzeby rozróżniania połączeń międzynarodowych jako dotyczących krajów z różnych stref.

W ofercie należy podać koszt połączenia do krajów strefy I.

### **3. Zapytanie do SIWZ, Opis przedmiotu zamówienia, dot. posiadanej centrali abonenckiej**

Bardzo proszę Zamawiającego o podanie producenta posiadanej centrali abonenckiej PABX i jej typu.

Informacje dot. centrali PABX pozwolą Wykonawcy określić, czy spełni wymogi systemu taryfikacyjnego.

### **Odpowiedź:**

Zamawiający posiada centralę abonencką DGT Millenium wyprodukowaną i dostarczoną przez DGT Sp. z o.o.

### **4. Zapytanie do SIWZ, Opis przedmiotu zamówienia, dot. posiadanej centrali abonenckiej**

Bardzo proszę Zamawiającego o podanie, kto jest aktualnie administratorem (inaczej serwisantem) posiadanej centrali abonenckiej?

### **Odpowiedź:**

Do końca marca 2010 roku centrala objęta jest serwisem gwarancyjnym producenta – firmy DGT Sp.z o.o.

### **5. Zapytanie do SIWZ, Opis przedmiotu zamówienia, dot. posiadanej centrali abonenckiej**

Bardzo proszę Zamawiającego o podanie, ile i jakich portów (inaczej: jakiego typu porty, np. wewnętrzne systemowe, cyfrowe typu ISDN lub analogowe) posiada centrala abonencka?

## **Odpowiedź:**

Wyposażenie centrali DGT Millenium posiadanej i użytkowanej przez Zamawiającego obejmuje:

- miejski trakt cyfrowy 30B+D
- 8 miejskich portów analogowych
- 32 wewnętrzne porty cyfrowe
- 480 wewnętrznych portów analogowych

i uwzględnia możliwość rozbudowy do 900 abonentów obsługiwanych w ramach jednego modułu i do 2000 abonentów obsługiwanych w ramach jednego systemu

### **6. Zapytanie do SIWZ, Opis przedmiotu zamówienia, dot. posiadanej centrali abonenckiej**

Bardzo proszę o informację, czy Zamawiający posiada komputer wraz z monitorem do zainstalowania wymaganego systemu bilingowego (taryfikacyjnego), czy ma go zapewnić Wykonawca w ramach oferty przetargowej?

## **Odpowiedź:**

O ile system billingowy nie stawia specjalnych wymagań odbiegających od standardu wykorzystywanych przez Zamawiającego komputerów, a jego dostawca dopuszcza jego instalację wraz z innym oprogramowaniem wykorzystywanym przez Zamawiającego to dostawa komputera w ramach oferty przetargowej nie jest wymagana

### **7. Zapytanie do SIWZ, Opis przedmiotu zamówienia, Rozdz. III , C , pkt. 4 , ppkt. 5**

Bardzo proszę o wyjaśnienie, czy Zamawiający może zrezygnować z wymaganego narzędzia zarządzającego – kontrolnego (inaczej taryfikacyjnego) na rzecz szczegółowego billingu od operatora, dostarczanego po zakończeniu okresu rozliczeniowego na płycie CD?

## **Odpowiedź:**

Ponieważ szczegółowy billing nie zapewnia funkcjonalności równoważnej z wyspecyfikowaną w SIWZ, Zamawiający nie wyraża zgody na rezygnację z narzędzia zarządzającego-kontrolnego.

### **8. Zapytanie do SIWZ, Załącznika nr 7, tj. wzoru Umowy, Paragraf 4, ust. 3 i 4**

Zamawiający zamieścił w w/w miejscu SIWZ zapis mówiący, że zapłata nastąpi w terminie 30 dni od daty otrzymania prawidłowo wystawionej faktury.

Zwracam uwagę Zamawiającego na fakt, że zgodnie z art. 19 ust. 13 pkt 1 lit. b ustawy z dn. 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług, obowiązek podatkowy w związku ze świadczeniem usług telekomunikacyjnych powstaje z upływem terminu płatności (a nie na zasadach ogólnych – z chwilą realizacji usługi). Stąd też uzależnienie początku biegu terminu płatności od nieznaney Wykonawcy daty doręczenia faktury do Zamawiającego znacząco utrudnia prawidłowe ustalenie daty powstania obowiązku podatkowego (nie jest bowiem możliwe oznaczenie w fakturze terminu płatności), a ponadto poważnie utrudnia prawidłowe wystawienie faktury VAT.

Ponadto uprzejmie informuję, że Wykonawca wystawiając fakturę za usługi telekomunikacyjne za dany okres rozliczeniowy uwzględnia w niej koszty wykonanych w tym okresie rozliczeniowym połączeń np. telefonicznych, a więc mamy do czynienia z opłacaniem z dołu. Natomiast abonament za usługi telekomunikacyjne jest opłacany z góry. Wyżej wymieniony sposób rozliczania jest zgodny z ustawą z dnia 16 lipca 2004 r. Prawo Telekomunikacyjne, mającą zastosowanie do przedmiotu niniejszego zamówienia publicznego.

8.1. Zwracam się do Zamawiającego z zapytaniem, czy dopuszcza wystawianie przez Wykonawcę faktury VAT w sposób przedstawiony powyżej, a więc abonament za usługi telekomunikacyjne opłacany z góry, a ewentualne koszty wykonanych połączeń telekomunikacyjnych opłacane z dołu, zgodnie ze złożoną ofertą przetargową ?

8.2. Zwracam się do Zamawiającego z zapytaniem, czy Zamawiający dopuszcza zapisanie w umowie kwestii terminu płatności w taki sposób, aby podawany był on w treści wystawianej przez Wykonawcę faktury?

8.3. Zwracam się do Zamawiającego z zapytaniem, czy Zamawiający zgadza się na możliwość modyfikacji SIWZ i zmianę zapisów SIWZ, Załącznika nr 7, tj. wzoru Umowy, Paragraf 4 tak, aby termin płatności faktur został określony na 30 dni od daty prawidłowego wystawienia faktury VAT przez Wykonawcę lub ewentualnie np. 35 dni od daty prawidłowego wystawienia faktury VAT przez Wykonawcę ?

## **Odpowiedź:**

Zamawiający dokonuje zmiany brzmienia Paragrafu 4 ust. 4 wzoru umowy (Załącznik nr 7) „Wynagrodzenie płatne będzie przelewem na rachunek wskazany w fakturze w terminie 30 dni od otrzymania faktury”

na brzmienie następujące:

„Wynagrodzenie płatne będzie przelewem na rachunek wskazany w fakturze w terminie do 25 każdego miesiąca pod warunkiem dostarczenia faktury z 14 dniowym wyprzedzeniem.”

## **9. Zapytanie do SIWZ, Załącznika nr 7, tj. wzoru Umowy, Paragraf 7, ust. 1**

Zamawiający zamieścił w w/w miejscu SIWZ zapis mówiący, że „w sprawach nie uregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego, jeżeli przepisy ustawy Prawo zamówień publicznych nie stanowią inaczej”.

Zwracam się do Zamawiającego z zapytaniem, czy Zamawiający zgadza się na możliwość modyfikacji SIWZ i zmianę zapisów Załącznika nr 7, tj. wzoru Umowy, Paragraf 7, ust. 1 w następujący sposób:

„W sprawach nie uregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego oraz przepisy ustawy Prawo telekomunikacyjne, jeżeli przepisy ustawy Prawo zamówień publicznych nie stanowią inaczej.” ?

## **Odpowiedź:**

Zamawiający dokonuje zmiany brzmienia Paragrafu 7 ust. 1 wzoru umowy (Załącznik nr 7)

„W sprawach nie uregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego, jeżeli przepisy ustawy Prawo zamówień publicznych nie stanowią inaczej.”

Na brzmienie następujące:

„W sprawach nie uregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego oraz przepisy ustawy Prawo telekomunikacyjne, jeżeli przepisy ustawy Prawo zamówień publicznych nie stanowią inaczej.”

**10.** Zwracam się z zapytaniem, czy Zamawiający zgadza się na modyfikację SIWZ i zmianę terminu składania ofert przez wydłużenie go do dnia 20 kwietnia 2009 r.?

W uzasadnieniu informuję, że Wykonawca pragnie dołożyć starań by oferta, którą przygotowuje w postępowaniu spełniła wymagania Zamawiającego oraz by była ona dla Zamawiającego maksymalnie korzystna.

Wykonawca w celu należytego przygotowania oferty w przedmiotowym postępowaniu przeanalizuje odpowiedzi udzielone przez Zamawiającego na pytania Wykonawców, oraz przeprowadzi wywiady techniczne dotyczące świadczenia wymaganych usług telekomunikacyjnych.

**Odpowiedź:**

Zamawiający wydłużył terminy postępowania pismem EZ/1902/2/2009 z dnia 14.04.2009 r. do dnia 11.05.2009 r.

---

Na pozostałe pytania udzielimy odpowiedzi w terminie niezwłocznym.

Z poważaniem,  
Z-ca Dyr. ds. ekonomiczno-eksploatacyjnych

inż. Małgorzata Kołodziej-Sarna